

Integra™ Miltex® Deluxe Autoclavable

“U” Contra Angle - 20,000 rpm

Directions for Use



Rx ONLY

CE
0297

REF 75-15

Description

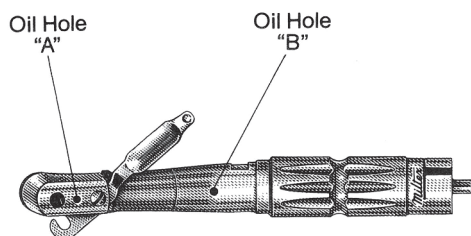
- Fully autoclavable.
- The Contra Angle can be oiled without disassembling.
- The gears and the shaft are made of hardened stainless steel.
- The special latch prevents oil from escaping during use.
- Phosphor bronze cup and head bearings.

Precautions

- The contra angle must be lubricated before every autoclaving procedure.
- Damage due to lack of lubrication is misuse and is not covered by the warranty.
- Maximum autoclave temperature is 270°F.
- Do not use dry heat or cold sterilization.

Lubrication Instructions

1. After thoroughly cleaning the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge, open the latch and insert three drops of oil in hole “A” and hole “B”.



2. Close the latch and rotate the shaft several times to circulate the oil. Wipe off any excess oil expelled from the oil hole.
3. Sterilize by autoclaving before putting back into service.

Cleaning/Sterilization Instructions

1. Thoroughly clean the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge.
2. The contra angles have been tested with no adverse effects at 250°F (121°C), with a 30 minutes exposure time.

Symbols



Caution: See warning or precautions



Consult instructions for use and website address



Manufacturer



Authorized Representative in the European Union



Catalog number



Lot number



Complies with requirements of EU Directive 93/42/EEC

0297

Rx ONLY

Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a dentist or physician.



Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex



Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT7515DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®

De lujo, apto para autoclave

Contra ángulo en “U” - 20.000 rpm

Instrucciones de uso



Rx ONLY

CE
0297

REF 75-15

Descripción

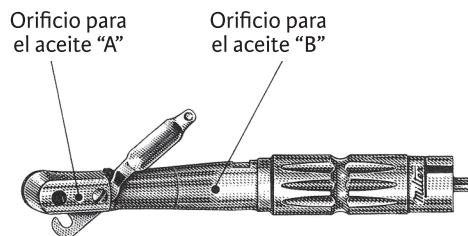
- Completamente apto para autoclave.
- El contra ángulo puede aceitarse sin desarmarse.
- Los engranajes y el eje están hechos de acero inoxidable endurecido.
- El enganche especial evita que el aceite se escape durante el uso.
- Cojinetes del cabezal y cono de bronce fosforado.

Precauciones

- El contra ángulo debe lubricarse antes de cada procedimiento de esterilización en autoclave.
- Los daños debidos a la falta de lubricación, la cual está considerada como una mala utilización, no están cubiertos por la garantía.
- La temperatura máxima para el autoclave es de 132 °C (270 °F).
- No usar calor seco ni esterilización en frío.

Instrucciones de lubricación

1. Después de limpiar completamente la parte exterior del ángulo con una esponja de gasa mojada en desinfectante, abra el enganche e introduzca tres gotas de aceite en el orificio “A” y en el orificio “B”.



2. Cierre el enganche y gire el eje varias veces para hacer circular el aceite. Limpie cualquier exceso de aceite que salga del orificio para el aceite.
3. Esterilice con autoclave antes de volver a ponerlo en servicio.

Instrucciones de limpieza/esterilización

1. Limpie completamente la parte exterior del ángulo con una esponja de gasa mojada en desinfectante.
2. Los contra ángulos se han sometido a pruebas y no se han encontrado efectos adversos a 121 °C (250 °F), con un tiempo de exposición de 30 minutos.

Símbolos



Precaución: Véase advertencia o precauciones



Consulte las instrucciones de uso



Fabricante



Representante autorizado en la Unión Europea



Número de catálogo



Número de lote



Cumple los requisitos de la directiva de la UE 93/42/EEC

0297

Rx ONLY

Precaución: Las leyes federales de EE. UU. restringen la venta de este dispositivo por prescripción de un dentista o médico.



Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 EE. UU.
866-854-8300 EE. UU. ■ +1 717-840-2763 fuera de los EE. UU. ■ +1 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex



Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Alemania
Teléfono: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra y el logo de Integra son marcas comerciales de, y Miltex es una marca registrada de, Integra LifeSciences Corporation o de sus empresas afiliadas.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. Todos los derechos reservados.

DENT7515DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®

Contre-angle en « U », 20 000 tours/min

Autoclavable de luxe

Mode d'emploi



Rx ONLY

CE
0297

REF 75-15

Description

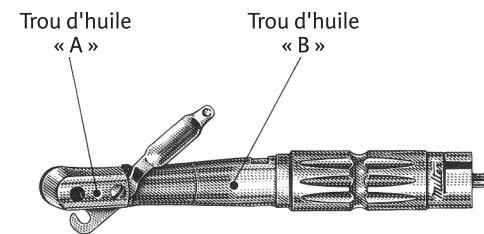
- Entièrement autoclavable.
- Le contre-angle peut être lubrifié sans être démonté.
- Les engrenages et la tige sont en acier inoxydable durci.
- Le verrouillage spécial empêche l'huile de fuir en cours d'utilisation.
- Cupule et appuie-têtes en bronze phosphoreux.

Précautions

- Le contre-angle doit être lubrifié avant toute procédure d'autoclave.
- Tout dommage dû au manque de lubrification est une mauvaise utilisation non couverte par la garantie.
- La température maximale d'autoclave est de 132 °C (270 °F).
- Ne pas utiliser de chaleur sèche ni de stérilisation à froid.

Instructions de lubrification

1. Après avoir nettoyé soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze imbibée de désinfectant, ouvrir le verrouillage et insérer trois gouttes d'huile dans les trous « A » et « B ».



2. Fermer le verrouillage et faire pivoter la tige plusieurs fois pour faire circuler l'huile. Essuyer tout excès d'huile expulsé du trou d'huile.
3. Stériliser par autoclave avant de remettre en service.

Instructions de nettoyage/stérilisation

1. Nettoyer soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze imbibée de désinfectant.
2. Les contre-angles n'ont pas subi d'effets secondaires lors des tests à 121 °C (250 °F) avec un temps d'exposition de 30 minutes.

Symboles



Mise en garde : Consulter les avertissements ou les précautions



Consultez le mode d'emploi



Fabricant



Représentant agréé en Europe



Référence



Numéro de lot



Conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE

0297

Rx ONLY

Mise en garde : Aux États-Unis, la loi fédérale réserve la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.



Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 États-Unis
866-854-8300 États-Unis ■ +1 717-840-2763 en-dehors des États-Unis ■ +1 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex



Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Allemagne
Tél. : 49 7461 /9634-14 ■ Fax : 49 7461 /9634-30

Integra et le logo Integra sont des marques et Miltex est une marque déposée d'Integra LifeSciences Corporation ou de ses filiales.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. Tous droits réservés.

DENT7515DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®

Deluxe Autoklavierbares

„U“ Winkelstück - 20.000 rpm

Gebrauchsanweisung



REF 75-15

Beschreibung

- Vollständig autoklavierbar.
- Das Winkelstück kann ohne Zerlegen geschmiert werden.
- Die Zahnräder und der Schaft bestehen aus gehärtetem Edelstahl.
- Durch den speziellen Verschluss kann während der Verwendung kein Schmierstoff entweichen.
- Pfannen- und Kopflager bestehen aus Phosphor-Bronze.

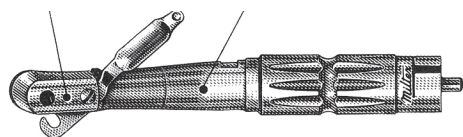
Vorsichtsmaßnahmen

- Das Winkelstück muss vor jedem Autoklavieren geschmiert werden.
- Schäden durch einen Schmierstoffmangel stellen eine missbräuchliche Verwendung dar und unterliegen nicht der Garantie.
- Die maximale Autoklavier-Temperatur beträgt 132,2 °C (270°F).
- Keine Trockenhitze- oder Kalt-Sterilisierung.

Anweisungen zur Schmierung

1. Öffnen Sie nach der gründlichen Reinigung der Außenseite des Winkelstücks mit einem mit Desinfektionsmittel getränkten Gazetupfer die Verriegelung und geben Sie drei Tropfen Schmierstoff in die Schmierbohrungen „A“ und „B“.

Oil Hole Schmierbohrung „A“
Oil Hole Schmierbohrung „B“



2. Schließen Sie die Verriegelung und drehen Sie den Schaft einige Male, um den Schmierstoff zu verteilen. Wischen Sie aus den Schmierbohrungen austretenden Schmierstoff ab.
3. Vor erneuter Inbetriebnahme durch Autoklavieren sterilisieren.

Anweisungen für die Reinigung/Sterilisierung

1. Reinigen Sie die Außenseite des Winkelstücks mit einem mit Desinfektionsmittel getränkten Gazetupfer.
2. Das Winkelstück wurde ohne Beeinträchtigungen bei 121°C (250°F) bei einer Expositionszeit von 30 Minuten getestet.

Symbole

Vorsicht: siehe Warnhinweis oder Vorsichtsmaßnahmen

Beachten Sie vor dem Gebrauch die Anweisungen

Hersteller

Autorisierter Vertreter in der Europäischen Union

Bestellnummer

Chargennummer

Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC

Achtung: Laut US-Bundesgesetzen darf diese Komponente nur an Ärzte oder auf deren Anordnung verkauft werden.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA ■ +1 717-840-2763 außerhalb der USA ■ +1 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Deutschland
Telefon: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra und das Logo von Integra sind Markenzeichen und Miltex ist ein eingetragenes Warenzeichen der Integra LifeSciences Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

DENT7515DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®

Contrangolo “U” - 20.000 giri/min

Deluxe autoclavabile

Istruzioni per l'uso



REF 75-15

Descrizione

- Interamente autoclavabile.
- Il contrangolo può essere lubrificato senza disassemblare.
- Ingranaggi e stelo sono realizzati in acciaio inossidabile temprato.
- Lo speciale meccanismo di blocco impedisce all'olio di fuoriuscire durante l'uso.
- Coppette e cuscinetti testina in bronzo fosforoso.

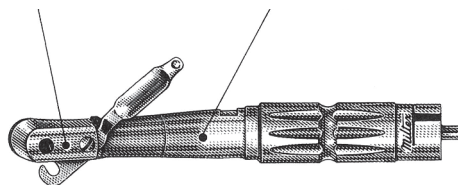
Precauzioni

- Il contrangolo deve essere lubrificato prima di ogni trattamento in autoclave.
- I danni dovuti a carenza di lubrificazione sono considerati uso negligente e non sono coperti da garanzia.
- La temperatura massima di trattamento in autoclave è 132 °C (270 °F).
- Non utilizzare calore secco né sterilizzare a freddo.

Istruzioni per la lubrificazione

1. Pulire accuratamente l'esterno del contrangolo con un tampone di garza inumidito di disinfettante, aprire il meccanismo di blocco e instillare tre gocce d'olio nel foro “A” e nel foro “B”.

Foro di lubrificazione “A”
Foro di lubrificazione “B”



2. Chiudere il meccanismo di blocco e ruotare lo stelo più volte per fare circolare l'olio. Asciugare l'olio in eccesso che fuoriesce dal foro di lubrificazione.
3. Sterilizzare in autoclave prima di reintrodurre in servizio.

Istruzioni di pulizia/sterilizzazione

1. Pulire accuratamente l'esterno del contrangolo con un tampone di garza inumidito di disinfettante.
2. I contrangoli sono stati sperimentati e si sono dimostrati privi di effetti avversi se esposti per 30 minuti a 121 °C (250 °F).

Simboli

Attenzione: vedere avvertenze e precauzioni.

Consultare le istruzioni per l'uso

Produttore

Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea

Numero di catalogo

Numero di lotto

Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 93/42/EEC

Attenzione: la legge degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo ai soli medici o dentisti o su loro prescrizione.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
USA 866-854-8300 ■ Negli altri paesi +1 717-840-2763 ■ fax +1 717-840-9347
integralife.com/integra-miltex

Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germania
Telefon: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra e il logo Integra sono marchi commerciali e Miltex è un marchio depositato di Integra LifeSciences Corporation o delle sue consociate.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. Tutti i diritti riservati.

DENT7515DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®

Deluxe, autoclaveerbaar

U-contrahoek - 20.000 tpm

Gebruiksaanwijzing



REF 75-15

Beschrijving

- Volledig autoclaveerbaar.
- De contrahoek kan worden geölied zonder dat u deze hoeft te demonteren.
- Het drijfwerk en de schacht zijn gemaakt van gehard roestvrij staal.
- De speciale vergrendeling voorkomt dat er olie ontsnapt tijdens het gebruik.
- Beker van fosforbrons en koplagers.

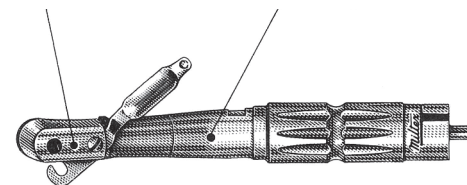
Voorzorgsmaatregelen

- U moet vóór elke autoclaveerprocedure de contrahoek smeren.
- Schade veroorzaakt door het gebrek aan smering valt onder misbruik en wordt niet gedekt door de garantie.
- De maximale autoclaveertemperatuur is 132°C (270°F).
- Gebruik geen droge hete of koude sterilisatie.

Smeerinstructies

1. Nadat u de buitenkant van de hoek grondig hebt gereinigd met een gaasje dat met desinfectans is bevochtigd, opent u de vergrendeling en brengt u drie druppels olie aan in opening A en opening B.

Olieopening A
Olieopening B



2. Sluit de vergrendeling en draai de schacht een aantal malen rond om de olie te laten circuleren. Veeg overtollige olie af die uit de olieopening komt.
3. Steriliseer door middel van autoclaving voordat u de contrahoek weer gebruikt.

Instructies voor reiniging/sterilisatie

1. Reinig de buitenkant van het hoekstuk grondig met een gaasspons die met een ontsmettingsmiddel is bevochtigd.
2. De contrahoeken zijn getest en vertoonden geen bijwerkingen bij 121°C (250°F) met een blootstellingstijd van 30 minuten.

Symbolen

Let op: zie waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

Fabrikant

Geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese Unie

Bestellnummer

Partijnummer

In overeenstemming met de vereisten van de Europese Richtlijn 93/42/EEC

Let op: de federale wet in de VS beperkt de verkoop van dit instrument tot door of op voorschrift van een tandarts of arts.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 VS
866-854-8300 VS ■ +1 717-840-2763 buiten VS ■ +1 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Duitsland
Telefoon: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra en het Integra-logo zijn handelsmerken van, en Miltex is een gedeponerd handelsmerk van, Integra LifeSciences Corporation of haar dochtermaatschappijen.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. Alle rechten voorbehouden.

DENT7515DFU Rev. B 06/11